



3. Feb. 1993

### Vereinbarung im Agrarbereich zwischen der Schweiz und Rumänien

Aufgrund des Antrages des EVD vom ... 25. Januar 1993

Aufgrund der Ergebnisse des Mitberichtsverfahrens wird

beschlossen:

1. Die Vereinbarung im Agrarbereich zwischen der Schweiz und der Republik Rumänien wird genehmigt.
2. Der Direktor des BAWI oder ein von ihm für diesen Zweck bezeichneter Stellvertreter werden ermächtigt, die Vereinbarung zu unterzeichnen.
3. Die Bundeskanzlei wird beauftragt, die zur Unterzeichnung der Vereinbarung erforderlichen Vollmachten auszustellen.
4. Die Vereinbarung wird von der Schweiz vom gleichen Zeitpunkt an vorläufig angewandt, wie das Freihandelsabkommen zwischen den EFTA-Staaten und Rumänien und unter Vorbehalt der späteren Genehmigung durch die Bundesversammlung.

Für getreuen Protokollauszug:

*Mueller Müller*

Protokollauszug an:				
<input checked="" type="checkbox"/> ohne / <input type="checkbox"/> mit Beilage				
z.V.	z.K.	Dep.	Anz.	Akten
	X	EDA	10	-
		EDI		
	X	EJPD	5	-
		EMD		
	X	EFD	7	-
X		EVD	13	-
		EVED		
	X	BK	6	-
	X	EFK	2	-
	X	Fin.Del.	2	-





2515.2

EIDGENÖSSISCHES VOLKSWIRTSCHAFTSDEPARTEMENT  
DÉPARTEMENT FÉDÉRAL DE L'ÉCONOMIE PUBLIQUE  
DIPARTIMENTO FEDERALE DELL'ECONOMIA PUBBLICA

Bern, den 25. Januar 1993

An den Bundesrat

**Bilaterale Vereinbarung zwischen der Schweiz und Rumänien im Landwirtschaftsbereich im Zusammenhang mit dem Freihandelsabkommen zwischen den EFTA-Staaten und Rumänien**

Im Nachgang zum Bundesratsbeschluss vom 7. Dezember 1992 betreffend die Genehmigung des Freihandelsabkommens (FHA) zwischen den EFTA-Staaten und Rumänien unterbreiten wir Ihnen einen Antrag zur Genehmigung der bilateralen Vereinbarung zwischen der Schweiz und Rumänien im Landwirtschaftsbereich. Diese Vereinbarung soll gleichzeitig mit dem Freihandelsabkommen EFTA-Rumänien angewandt werden.

**1. Ausgangslage**

Wie in unserem Antrag vom 27. November erwähnt, betrifft das Freihandelsabkommen zwischen den EFTA-Staaten und Rumänien nur den Industriesektor. Bezüglich des Handels mit landwirtschaftlichen Erzeugnissen sieht das Freihandelsabkommen in Art. 13 den Abschluss bilateraler Vereinbarungen zwischen den einzelnen EFTA-Staaten und Rumänien vor. Im Unterschied zu den Freihandelsabkommen mit der Türkei, der CSFR, Israel und Polen erfolgt die Unterzeichnung der am 9. Dezember 1992 finalisierten bilateralen Vereinbarung im Landwirtschaftsbereich nach der Unterzeichnung des multilateralen Abkommens.

## **2. Inhalt der Vereinbarung**

Die Rumänien eingeräumten Zugeständnisse bestehen ausschliesslich in der Senkung oder Beseitigung der Einfuhrzölle auf rund 100 Zollpositionen. Ungefähr 30 % davon betreffen Erzeugnisse, bei denen Rumänien bis anhin im Rahmen des Schweizer Präferenz-Systems zugunsten der Entwicklungsländer Zollreduktionen zugestanden wurden. Mit dem Inkrafttreten der Vereinbarung werden andererseits alle bis anhin Rumänien als Entwicklungsland gewährten Zollkonzessionen im Agrarbereich hinfällig. Die für den Schweizer Agrarschutz relevanten nicht-tarifären Einfuhrmassnahmen bleiben von der Vereinbarung unberührt. Die Schweiz ist ausnahmsweise und ohne andere bilaterale oder multilaterale Verhandlungen zu präjudizieren bereit, die aus dieser Vereinbarung resultierenden Zollkonzessionsmargen auf den bestehenden Marktzutrittsmöglichkeiten aufrecht zu erhalten, wenn sie ein neues Regime einführt (z.B. im Zusammenhang mit dem Abschluss der Uruguay-Runde).

Die Vereinbarung hat keine unmittelbaren Auswirkungen auf unsere Agrarpolitik. Dies auch nicht bei einem allfälligen Anstieg der Importe an rumänischen Agrargütern (1991 = 4,5 Mio. Fr.) aufgrund des mit den Zollkonzessionen eingeräumten Konkurrenzvorteils. Da der Grenzschutz für die für unsere Landwirtschaft wichtigen Produkte primär durch nicht-tarifäre Massnahmen erfolgt, werden solche zusätzlichen Importe aus Rumänien zulasten von Exportländern ohne Zollvorteil gehen.

Die Vereinbarung schliesst Ursprungsregeln und Regeln über die administrative Zusammenarbeit ein. Zudem enthält sie eine Entwicklungsklausel mit dem Ziel, einerseits Probleme, die im gegenseitigen Handel mit Landwirtschaftsprodukten auftreten, zu prüfen und andererseits den Handel im Rahmen der Landwirtschaftspolitik der beiden Länder und unter Berücksichtigung ihrer internationalen Verpflichtungen weiter zu fördern.

## **3. Finanzielle Auswirkungen**

Die Vereinbarung hat unbedeutende finanzielle Auswirkungen. Bezogen auf die Importe aus Rumänien im Jahre 1991 beträgt der Minderertrag an Zolleinnahmen Fr. 110'000.-

## **4. Zuständigkeit und Verfahren**

In Art. 13 Abs. 2 des FHA mit Rumänien wird auf die Agrar-Vereinbarungen zwischen jedem einzelnen Staat und Rumänien verwiesen. Gemäss BRB vom 7. Dez. 1992 kann das FHA vom 1. Mai 1993 an von der Schweiz vorläufig angewandt werden, sofern Rumänien es vom selben Datum an ebenfalls anwendet (Art. 39 des FHA). Um die zeitliche Koinzidenz mit dem FHA sicherzustellen, soll die vorliegende bilaterale Agrar-Vereinbarung auf den gleichen Zeitpunkt wie das FHA in Kraft treten bzw. von der Schweiz vom 1. Mai 1993 an vorläufig angewandt werden, sofern die Bedingungen für die vorläufige Anwendung des FHA gegeben sind. Der Bundesrat kann zur Wahrnehmung wesentlicher schweizerischer Wirtschaftsinteressen derartige Abkommen vorläufig anwenden (Art. 2 BG über aussenwirtschaftliche

Massnahmen, SR 946.201). Die Sicherstellung der zeitlichen Koinzidenz zum FHA dient wesentlichen schweizerischen Wirtschaftsinteressen. Die Agrar-Vereinbarung wird den Eidg. Räten zusammen mit dem Freihandelsabkommen mit Rumänien zur Genehmigung unterbreitet werden.

## 5. Ergebnis der Aemterkonsultation

Die Bundeskanzlei, das EDA (PD und DV), das EJPD (BJ) und das EFD (EFV und EZV) sind mit dem Antrag einverstanden.

Wir beantragen Ihnen, dem beiliegenden Beschlussesentwurf zuzustimmen.

EIDGENÖSSISCHES VOLKSWIRTSCHAFTSDE-  
PARTEMENT

\_\_\_\_\_

Zur Veröffentlichung:

- im Bundesblatt

Beilagen:

- Entwurf des Beschlussdispositivs (d)
- Entwurf der Vereinbarung im Agrarbereich zwischen der Schweiz und Rumänien (e)

Zum Mitbericht an:

- BK
- EDA
- EJPD
- EFD

Protokollauszug:

- EDA
- EJPD (BJ)
- EFD (EFV, OZD)
- EVD (GS 3, BAWI 10)

## Vereinbarung im Agrarbereich zwischen der Schweiz und Rumänien

---

Aufgrund des Antrages des EVD vom ... 25. Januar 1993

Aufgrund der Ergebnisse des Mitberichtsverfahrens wird

beschlossen:

1. Die Vereinbarung im Agrarbereich zwischen der Schweiz und der Republik Rumänien wird genehmigt.
2. Der Direktor des BAWI oder ein von ihm für diesen Zweck bezeichneter Stellvertreter werden ermächtigt, die Vereinbarung zu unterzeichnen.
3. Die Bundeskanzlei wird beauftragt, die zur Unterzeichnung der Vereinbarung erforderlichen Vollmachten auszustellen.
4. Die Vereinbarung wird von der Schweiz vom gleichen Zeitpunkt an vorläufig angewandt, wie das Freihandelsabkommen zwischen den EFTA-Staaten und Rumänien und unter Vorbehalt der späteren Genehmigung durch die Bundesversammlung.

Für getreuen Protokollauszug:

Veröffentlichung:

Bundesblatt

Sir,

I have the honour to acknowledge receipt of your letter of today's date which reads as follows: "I have the honour to refer to the discussions concerning a trade arrangement for agricultural products between the Swiss Confederation (hereinafter called Switzerland) and Romania, which have taken place in the framework of the negotiations on a Free Trade Agreement between EFTA States and Romania, and aimed particularly at implementing of article 13 of that Agreement.

I hereby confirm that the results of these discussions are as follows:

- I. Tariff concessions granted by Switzerland to Romania as set out in Annex I to this letter.
- II. For the purpose of implementing Annex I, Annex II to this letter lays down the rules of origin and methods of administrative co-operation.
- III. Annexes I and II constitute an integral part of this arrangement.

Furthermore Switzerland and Romania shall examine any difficulties that might arise in their trade in agricultural products and shall endeavour to seek appropriate solutions. They undertake to continue their efforts with a view to achieving progressive liberalization of agricultural trade, within the framework of their respective agricultural policies and their international commitments, and taking into account the results of the Uruguay Round.

The provisions of this letter shall not restrict in any way the pursuence of the respective agricultural policies of Switzerland and Romania, or the taking up of any measures under such policies.

This arrangement shall likewise apply to the Principality of Liechtenstein as long as the Treaty of 29 March 1923 between the Swiss Confederation and the Principality of Liechtenstein remains in force.



This arrangement shall be approved by the Contracting Parties in accordance with their own procedures, and shall enter into force or be applied provisionally at the same date as the Agreement between the EFTA-States and Romania. It shall remain in force as long as the Contracting Parties to it are Contracting Parties to the Free Trade Agreement between the EFTA States and Romania.

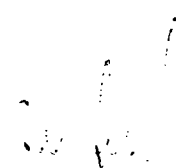
A withdrawal by Romania or Switzerland from the Free Trade Agreement between the EFTA States and Romania shall terminate the arrangement which then shall cease to be valid on the same date as that withdrawal takes effect.

I should be obliged if you would confirm that the Government of Romania is in agreement with the content of this letter."

I have the honour to confirm that my Government is in agreement with the content of this letter.

Accept, Sir, the assurances of my highest consideration.

For Romania





Sir,

I have the honour to refer to the discussions concerning a trade arrangement for agricultural products between the Swiss Confederation (hereinafter called Switzerland) and Romania, which have taken place in the framework of the negotiations on a Free Trade Agreement between EFTA States and Romania, and aimed particularly at implementing of article 13 of that Agreement.

I hereby confirm that the results of these discussions are as follows:

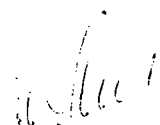
- I. Tariff concessions granted by Switzerland to Romania as set out in Annex I to this letter.
- II. For the purpose of implementing Annex I, Annex II to this letter lays down the rules of origin and methods of administrative co-operation.
- III. Annexes I and II constitute an integral part of this arrangement.

Furthermore Switzerland and Romania shall examine any difficulties that might arise in their trade in agricultural products and shall endeavour to seek appropriate solutions. They undertake to continue their efforts with a view to achieving progressive liberalization of agricultural trade, within the framework of their respective agricultural policies and their international commitments, and taking into account the results of the Uruguay Round.

The provisions of this letter shall not restrict in any way the pursuence of the respective agricultural policies of Switzerland and Romania, or the taking up of any measures under such policies.

This arrangement shall likewise apply to the Principality of Liechtenstein as long as the Treaty of 29 March 1923 between the Swiss Confederation and the Principality of Liechtenstein remains in force.

This arrangement shall be approved by the Contracting Parties in accordance with their own procedures, and shall enter into force or be applied provisionally at the same date as the Agreement between the EFTA-States and Romania. It shall remain in force as long as the



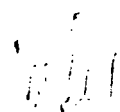
Contracting Parties to it are Contracting Parties to the Free Trade Agreement between the EFTA States and Romania.

A withdrawal by Romania or Switzerland from the Free Trade Agreement between the EFTA States and Romania shall terminate the arrangement which then shall cease to be valid on the same date as that withdrawal takes effect.

I should be obliged if you would confirm that the Government of Romania is in agreement with the content of this letter.

Accept, Sir, the assurances of my highest consideration.

For the Swiss Confederation



## ANNEX I

**TARIFF CONCESSIONS GRANTED BY THE SWISS CONFEDERATION  
TO ROMANIA**


---

As from the date of entry into force or of provisional application of the Free Trade Agreement between the EFTA member states and Romania, Switzerland<sup>1)</sup> will grant to Romania the following autonomous tariff concessions<sup>2)</sup> for products originating in Romania.

**A. Full tariff elimination**

Swiss tariff heading	Description
	Live horses:
0101.1100	- Pure-bred breeding animals
	- other:
0101.1910	- - For slaughter
0104.1000	Live sheep
0104.2000	Live goats
ex 0106.0090	Live rabbits
	Meat of bovine animals, fresh or chilled:
0201.1000	- Carcases and half-carcases
0201.2000	- Other cut with bone in

- 
1. These concessions shall likewise be applied by Liechtenstein as long as the Treaty of 29 March 1923 between the Swiss Confederation and the Principality of Liechtenstein remains in force.
  2. For headings subject to non tariff measures, Switzerland reserves the right to adapt the concessions in order to take into account any future change in the Swiss import regime for agricultural products i.a. as a result of negotiations (e.g. UR-negotiations). The concessional margins resulting from Annex I of this Agreement shall be maintained on current access opportunities when a new regime is introduced.

Swiss tariff heading	Description
0201.3000	- Boneless Meat of bovine animals, frozen:
0202.1000	- Carcasses and half-carcasses
0202.2000	- Other cut with bone in
0202.3000	- Boneless Meat of swine (including wild boar), fresh, chilled or frozen:
	- Fresh or chilled:
0203.1100	-- Carcasses and half-carcasses
0203.1200	-- Hams, shoulders and cuts thereof, with bone in
0203.1900	-- other - Frozen:
0203.2100	-- Carcasses and half-carcasses
0203.2200	-- Ham, shoulders and cuts thereof, with bone in
0203.2900	-- Other Meat of sheep or goats, fresh, chilled or frozen:
0204.1000	- Carcasses and half-carcasses of lamb, fresh or chilled - Other meat of sheep, fresh or chilled:
0204.2100	-- Carcasses and half-carcasses
0204.2200	-- Other cuts with bone in
0204.2300	-- Boneless
0204.3000	- Carcasses and half-carcasses of lamb, frozen - Other meat of sheep, frozen:
0204.4100	-- Carcasses and half-carcasses

*J.*

*20/11*

- 3 -

Swiss tariff heading	Description
0204.4200	- - Other cuts with bone in
0204.4300	- - Boneless
0204.5000	- Meat of goats
0205.0000	Meat of horses, asses, mules or hinnies, fresh, chilled or frozen  Edible offal of bovine animals, swine, sheep, goats, horses, asses, mules or hinnies, fresh, chilled or frozen:
0206.1000	- Of bovine animals, fresh or chilled
0206.3000	- Of swine, fresh or chilled
0207.5000	Poultry livers, frozen
0510.0000	Ambergris, castoreum, civet and musk; cantharides; bile, whether or not dried; glands and other animal products used in the preparation of pharmaceutical products, fresh, chilled, frozen or otherwise provisionally preserved
0603.1011	Carnations fresh, from 1 May to 25 October
0603.1012	Roses fresh, from 1 May to 25 October
0603.9010	Cut flowers and flower buds of a kind suitable for bouquets or for ornamental purposes, not further prepared than dried
ex 0702.0000	Tomatoes, fresh or chilled, imported from 1 November to 31 March
0703.1090	Onions and shallots, fresh or chilled, other than seed onions
0704.1000	Cauliflowers and headed broccoli, fresh or chilled
0704.9010	Red cabbages, white cabbages and Savoy cabbages, fresh or chilled
0709.5100	Mushrooms fresh or chilled
0709.5200	Truffles fresh or chilled

Q.

Handwritten signature or initials.

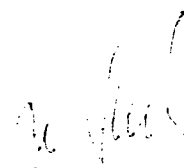
Swiss tariff heading	Description
0709.6011	Sweet peppers, fresh or chilled, imported from 1 November to 31 March
0712.3000	Mushrooms and truffles, dried, whole, cut, sliced, broken or in powder, but not further prepared
	Dried leguminous vegetables, shelled, whole, unprocessed:
0713.1010	- Peas
0713.3310	- Kidney beans, including white pea beans ( <i>Phaseolus vulgaris</i> )
0714.2000	Sweet potatoes, fresh or dried, whether or not sliced or in the form of pellets
0802.3100	Walnuts, fresh or dried, in shell
0802.3200	Walnuts, fresh or dried, shelled
0806.2000	Grapes dried
0809.1010	Apricots, fresh, in open packings
0809.1090	Apricots, fresh, otherwise packed
	Plums and sloes, fresh:
0809.4010	- In open packings
0809.4090	- Otherwise packed
ex 0810.1000	Strawberries fresh, imported from 1 April to 31 October
0810.2000	Raspberries, blackberries, mulberries and loganberries, fresh
0810.3000	Black, white or red currants and gooseberries, fresh
0810.4000	Cranberries, bilberries and other fruits of the genus <i>Vaccinium</i> , fresh
0813.1000	Apricots, dried
0813.2010	Prunes dried, whole

- 5 -

Swiss tariff heading	Description
0909.2000	Seeds of coriander
0909.5000	Seeds of fennel; juniper berries
0910.4000	Thyme; bay leaves
ex 1211.9090	Basil, borage, rosemary and sage, fresh or dried, cut or powdered
1403.1000	Broom corn ( <i>Sorghum vulgare</i> var. <i>technicum</i> ), whether or not in hanks or bundles
1602.2010	Preparations of liver of any animal, with a basis of goose liver

B. 50 % tariff reduction

Swiss tariff heading	Description	Duty rate	
		Current MFN (Fr./100 kg gross)	Concession
0207.2100	Fowls of the species <i>Gallus domesticus</i> , not cut in pieces, frozen	30.00	15.00
0207.2300	Ducks, geese and guinea fowls, not cut in pieces, frozen	30.00	15.00
0207.3100	Fatty livers of geese or ducks, fresh or chilled	45.00	22.50
0207.4100	Cuts and offal other than livers, of fowls of the species <i>Gallus domesticus</i> , frozen	30.00	15.00

Swiss tariff heading	Description	Duty rate	
		Current MFN (Fr./100 kg gross)	Concession
0207.4200	Cuts and offal other than livers, of turkeys , frozen	30.00	15.00
0207.4300	Cuts and offal other than livers, of ducks, geese or guinea fowls , frozen	30.00	15.00
0208.1000	Meat and edible meat offal of rabbits or hare, fresh, chilled or frozen	30.00	15.00
0603.9090	Cut flowers and flower buds of a kind suitable for bouquets or for ornamental purposes, other than fresh or dried	250.00	125.00
0704.2000	Brussels sprouts, fresh or chilled	10.00	5.00
0704.9090	Cabbages, kohlrabi, kale and similar edible brassicas, fresh or chilled, other than Brussel sprouts or red, white and Savoy cabbages	10.00	5.00
0705.2100	Witloof chicory ( <i>Cichorium intybus</i> var. <i>foliosum</i> ) , fresh or chilled	7.00	3.50
0707.0000	Cucumbers and gherkins, fresh or chilled	10.00	5.00
0708.1000	Peas ( <i>Pisum sativum</i> ), shelled or unshelled, fresh or chilled	10.00	5.00
0708.2000	Beans ( <i>Vigna</i> spp., <i>Phaseolus</i> spp.), shelled or unshelled, fresh or chilled	10.00	5.00

f

Handwritten signature or initials.



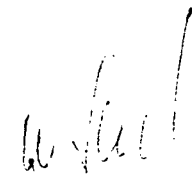
- 7 -

Swiss tariff heading	Description	Duty rate	
		Current MFN (Fr./100 kg gross)	Concession
0708.9000	Other leguminous vegetables, shelled or unshelled, fresh or chilled	10.00	5.00
ex 0709.1000	Globe artichokes, fresh or chilled, imported from 1 April to 31 October	10.00	5.00
ex 0709.3000	Aubergines, fresh or chilled, imported from 1 April to 31 October	10.00	5.00
ex 0712.9090	Mixtures of dried vegetables, not containing potatoes, in containers holding 5 kg or less	40.00	20.00
0713.1090	Peas ( <i>Pisum sativum</i> ), dried, other than whole, unprocessed	4.50	2.25
0807.1000	Melons (including watermelons), fresh	10.--	5.00
	Tomatoes prepared or preserved otherwise than by vinegar or acetic, other than whole or in pieces:		
2002.9010	- in containers of a weight exceeding 5 kg	13.00	6.50
2002.9029	- in containers of a weight not exceeding 5 kg	23.00	11.50
	Sweet wine, specialities and mistelles, in containers holding:		
2204.2120	- 2 l or less	35.00	17.50
2204.2920	- more than 2 l	30.00	15.00

- 8 -

C. 20 % tariff reduction

Swiss tariff heading	Description	Duty rate	
		Current MFN (Fr./100 kg gross)	Concession
0207.1000	Poultry not cut in pieces, fresh or chilled	30.00	24.00
0207.2200	Turkeys not cut in pieces, frozen	30.00	24.00
	Cheese and curd:		
0406.1090	- other fresh cheese than Mascarpone, Ricotta Romana, Mozzarella, not fermented, and curd	50.00	40.00
0409.0000	Natural honey	60.00	48.00
0603.1019	Cut flowers and flowers buds of a kind suitable for bouquets or for ornamental purposes, fresh, from 1 May to 25 October, other than carnations or roses	25.00	20.00
0712.2000	Onions, dried, whole, cut, sliced, broken or in powder, but not further prepared	20.00	16.00
0812.2000	Strawberries, provisionally preserved but unsuitable in that state for immediate consumption	10.00	8.00
	Fruit, dried, other than that of heading Nos. 0801 to 0806 or apricots; mixtures of nuts or dried fruits of this Chapter:		
0813.2090	- Prunes, other than whole	36.00	28.80
0813.3000	- Apples	45.00	36.00

- 9 -

Swiss tariff heading	Description	Duty rate	
		Current MFN (Fr./100 kg gross)	Concession
	- Pears:		
0813.4011	-- Whole	12.00	9.60
0813.4019	-- Other	45.00	36.00
1602.4110	Tinned ham	65.00	52.00

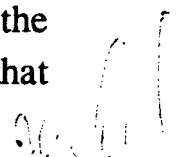
*S.**Unfind*

## Annex II

### Rules of origin and methods of administrative co-operation on agricultural products referred to in this arrangement

---

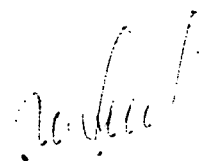
1. (1) For the purpose of implementing this arrangement, a product shall be considered to be originating in Romania if it has been wholly obtained there.  
  
(2) The following shall be considered as wholly obtained in Romania:
  - a) vegetable products harvested there;
  - b) live animals born and raised there;
  - c) products from live animals raised there;
  - d) goods produced there exclusively from products specified in subparagraphs (2) a) to c)  
(3) Packing materials and packing containers presented with a product therein shall not be included with this product for the purpose of determining whether it has been wholly obtained and it shall not be necessary to establish whether such packing materials or packing containers are originating or not.
2. Notwithstanding paragraph 1, the products mentioned in columns 1 and 2 of the list in the Appendix to this Annex, obtained in Romania and incorporating materials which have not been wholly obtained there, shall also be considered as originating, provided that the conditions set out in column 3 concerning working or processing carried out on such materials have been fulfilled.
3. (1) The treatment provided for under this arrangement applies only to products which are transported directly from Romania to Switzerland without passing through the territory of another country. However, products originating in Romania and constituting one single shipment which is not split up may be transported through a territory other than that of Switzerland or Romania with, should the occasion arise, transshipment or temporary warehousing in such territory, provided that the crossing of the latter territory is justified for geographical reasons, that



the products have remained under the surveillance of the customs authorities in the country of transit or of warehousing, that they have not entered in the commerce of such countries or been delivered for home use there and have not undergone operations other than unloading, reloading or any operation designed to preserve them in good condition.

(2) Evidence that the conditions referred to in subparagraph 1 have been fulfilled shall be supplied to the customs authorities of the importing country in accordance with Article 12 (6) of Protocol B to the Agreement between the EFTA States and Romania.

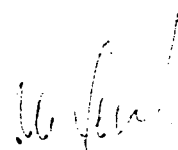
4. Originating products within the meaning of this arrangement shall, on importation into Switzerland, benefit from the arrangement upon submission of either a movement certificate EUR.1 or an invoice declaration issued or made out in accordance with the provisions of Protocol B to the Agreement between the EFTA States and Romania.
5. The provisions on drawback or exemption of duties, proof of origin and arrangements for administrative cooperation contained in Protocol B to the Agreement between the EFTA States and Romania shall apply *mutatis mutandis*. It is understood that the prohibition of drawback of, or exemption from, customs duties contained in these provisions shall apply only in respect of materials which are of the kind to which the Agreement between the EFTA States and Romania applies.



## Appendix

**List of products, referred to in paragraph 2 of Annex II, subject to other conditions than the wholly obtained criterion**

HS heading no.	Description of products	Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status
(1)	(2)	(3)
ex 0406	Other fresh cheese than Mascarpone, Ricotta Romana, Mozzarella, not fermented, and curd	Manufacture in which all the materials of Chapter 4 used must already be originating
ex 0603	Cut flowers and flower buds of a kind suitable for bouquets or for ornamental purposes, dried, dyed, bleached, impregnated or otherwise prepared	Manufacture in which all the flowers used must already be originating
ex 0712	Mixtures of dried vegetables, not containing potatoes, in containers holding 5 kg or less	Manufacture in which all the vegetables used must already be originating
ex 0802	Walnuts, fresh or dried, in shell or shelled	Manufacture in which all the walnuts used must already be originating

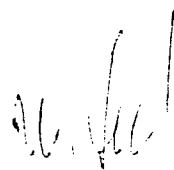



HS heading no.	Description of products	Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status
(1)	(2)	(3)
ex 0812	Strawberries, provisionally preserved (for example, by sulphur dioxide gas, in brine, in sulphur water or in other preservative solutions), but unsuitable in that state for immediate consumption	Manufacture in which all the fruit used must already be originating
ex 0813	Fruit, dried, other than originating that of heading nos. 0801 to 0806; mixtures of nuts or dried fruits of this chapter	Manufacture in which all the fruit and nuts used must already be originating
ex 1211	Basil, borage, rosemary and sage, fresh or dried, cut or powdered	Manufacture in which all the plants and parts of plants used must already be originating

*R.*

*W. J. J.*

HS heading no.	Description of products	Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status
(1)	(2)	(3)
ex 1602	Preparations of liver of any animal, with a basis of goose liver; and tinned ham of swine	Manufacture in which all the materials of Chapter 2 used must already be originating
ex 2002	Tomatoes prepared or preserved otherwise than by vinegar or acetic acid, other than whole or in pieces, in containers of a weight exceeding 5 kg, or in containers of a weight not exceeding 5 kg	Manufacture in which all the tomatoes of Chapter 7 used must already be originating
ex 2204	Sweet wine, specialities and mistelles	Manufacture in which all the grapes or any materials derived from grapes used must already be originating





## LE CONSEIL FÉDÉRAL SUISSE

FAIT SAVOIR PAR LES PRÉSENTES

qu'il a autorisé

Monsieur Franz B l a n k a r t , Secrétaire d'Etat, Chef de l'Office fédéral des affaires économiques extérieures, ou son suppléant, à signer l'Arrangement sous forme d'un échange de lettres entre la Confédération suisse et la Roumanie relatif au commerce des produits agricoles.

En foi de quoi, les présentes ont été signées par le Président et le Chancelier de la Confédération suisse et munies du sceau du Conseil fédéral.

Berne, le 3 février 1993

AU NOM DU CONSEIL FEDERAL SUISSE

Le Président de la Confédération:

Le Chancelier de la Confédération: